



Caja de herramientas



Ejemplos:
Informe de lectura



Universidad del
Rosario

Escuela de
Ciencias Humanas

Por una reescritura de las imágenes del trópico

por Leonardo Ordóñez Díaz¹

Contextualización e identificación del objetivo y la tesis del libro

Una de las herencias de la época colonial latinoamericana consiste en el pesado fardo de imágenes y estereotipos de la naturaleza tropical que dejaron los viajeros y colonos europeos de los siglos XVII, XVIII y XIX. Lesley Wylie, profesora del departamento de «Latin American Studies» en la Universidad de Leicester en Inglaterra, examina el impacto de ese legado sobre la narrativa latinoamericana de la selva en su libro *Colonial Tropes and Postcolonial Tricks. Rewriting the Tropics in the 'novela de la selva'*. El propósito central del libro es mostrar cómo las novelas de la selva de la primera mitad del siglo XX «reciclan» la herencia de imágenes coloniales sobre la selva húmeda, reescribiéndola en vena paródica, irónica y, al cabo, contrahegemónica. A tono con este objetivo, la autora aborda el tema utilizando el enfoque de los estudios postcoloniales. Su tesis central es que los novelistas hispanoamericanos de la selva sentaron las bases para la reapropiación de los imaginarios del trópico y de sus pobladores locales desde una perspectiva nacional propia.

Reconstrucción y evaluación de la estructura argumentativa

Un primer ingrediente del discurso europeo que, según Wylie, es puesto en cuestión en las narrativas de la selva es la noción de «paisaje». La autora muestra cómo las obras escogidas para el análisis (*Green Mansions* de Hudson, *La vorágine* de Rivera, *Canaima* de Gallegos y *Los pasos perdidos* de Carpentier) retoman los estereotipos de la naturaleza americana salvaje, exuberante, paradisíaca o sublime y los convierten en blanco de sus estrategias discursivas paródicas. Los viajeros de estos menudos observan lo que les rodea con la actitud de quien mira un cuadro o contempla una obra de arte, pero en realidad –subraya Wylie– la selva no admite el distanciamiento contemplativo ni la objetividad de la mirada racional organizadora. La espesura es demasiado densa; su extensión, inasimilable; la intensa humedad, la vegetación omnipresente crean una sensación opresiva y caótica en la que el individuo es devorado o absorbido por el entorno y se vuelve él mismo superfluo: su identidad / racionalidad entran en crisis, y con ellas, las dicotomías tradicionales entre «sujeto» y «objeto», entre lo «humano» y lo «natural», etc. Así, a semejanza de Marlow en *Heart of Darkness* de Conrad, los protagonistas de las novelas de la selva experimentan el horror de una naturaleza inconmensurable, incognoscible, indomeñable, enfermiza, incluso grotesca y, por ende, opuesta a la racionalidad y tozudamente rebelde ante los intentos de domesticarla, objetivarla y verbalizarla (Wylie: 34).

Un segundo elemento de debate es la representación de las poblaciones autóctonas. En principio, señala Wylie, las novelas de la selva reproducen los estereotipos de los antropólogos y viajeros europeos, desde el «buen salvaje» hasta el «caníbal» bárbaro: en ciertos pasajes se describe a los indios viviendo en armonía con la naturaleza y llevando una vida simple y cálidamente comunitaria; en otros, se los pinta como gente sucia, descuidada, perezosa, lujuriosa o francamente degenerada y bestial, con hábitos alimenticios desagradables y actitudes propias de animales salvajes. Sin embargo, en otros pasajes las novelas de la selva movilizan una «etnografía invertida» en la cual los nativos, antes que ser objetos pasivos de la observación, toman la iniciativa, hacen uso de la palabra como interlocutores válidos y hasta se burlan de la ingenuidad y torpeza de los extraños que llegan a sus tierras (Wylie 2009: 79 y ss).

¹ Informe elaborado por Leonardo Ordóñez Díaz a propósito del libro *Colonial Tropes and Postcolonial Tricks. Rewriting the Tropics in the 'novela de la selva'* (2009) de Lesley Wylie.

Con esta desmitificación del extranjero los indios impugnan los tópicos tradicionales de la «alteridad». Otra estrategia para subvertir el discurso imperial consiste en incorporar mitos, leyendas y creencias autóctonas al texto novelesco (como la “Historia de la indiecita Mapiripana” en *La vorágine* de Rivera o el rito del Treno del Hechicero en *Los pasos perdidos* de Carpentier), los cuales ofrecen una vía alterna a la de la racionalidad occidental para interpretar los eventos de la selva. La autora destaca asimismo la inclusión de palabras indígenas en el tejido narrativo como recurso textual contrahegemónico (88-89).

Wylie muestra también cómo los protagonistas urbanos de estas novelas proyectan sobre la selva sus anhelos de escapar a los males de la civilización y de acceder a un «Paraíso perdido», pero la experiencia concreta de la vida selvática los desengaña y acaba por desenmascarar cómicamente el carácter ilusorio y nostálgico de sus proyectos, tras los cuales se adivinan añejos tópicos coloniales de origen romántico (2009: 95 y ss). Lejos de ser una fuente de placer y aventuras, de purificación o liberación, lejos de ser el escenario para retomar una vida natural e idílica por fuera de la historia, la estadía en la selva conduce a los viajeros a experiencias-límite que reducen al absurdo su pretensión de desempeñar el papel de héroes románticos. En vez de darles ocasión para realzar su masculinidad, las realidades selváticas «infantilizan», tornan impotentes o incluso «feminizan» a los protagonistas, poniendo en evidencia lo anticuado de los códigos patriarcales implícitos en su actitud (así lo ilustra, en *Canaima* de Gallegos, el personaje de Marcos Vargas, cuya violencia varonil es «neutralizada» con su incorporación a la tribu de Ponchopire).

En la parte final, Wylie aduce que las novelas de la selva “presents the tropics as a space of uncurbed degeneration” (2009, 123), en donde los protagonistas se deslizan lentamente hacia conductas de locura y salvajismo, como si las fuerzas oscuras que anidan en el corazón humano traspasaran la delgada capa de urbanidad que las cubre y salieran a la superficie con fuerza insospechada. Si bien esto parece revivir los viejos tópicos acerca del carácter malsano de la naturaleza americana, lo que hace en realidad, según la autora, es darle el golpe de gracia a los estereotipos europeos de la «otredad»: “Throughout the *novela de la selva* the notion of savagery is intensified and transformed into a powerful postcolonial rejoinder, with the tropical jungle refashioned not as a place of self-discovery, but of self-disintegration and corruption” (124). A medida que afloran los impulsos inconscientes de los personajes, su degeneración se manifiesta en el abandono de sus tabúes alimentarios, en su descuido indumentario, en su creciente inclinación a la violencia, mientras la jungla exterior que los absorbe poco a poco se vuelve un símbolo del salvajismo que los acecha en su propia psique atormentada: “The jungle itself, then, might not be regarded as a space of inherent cruelty: savagery in the *novela de la selva* always springs from the urban traveller and is a direct response to the lack of social restraints in the wilderness” (143).

Cierre:
balance del texto

En suma, Wylie propone una lectura en la que las novelas de la selva no cierran el ciclo de escrituras coloniales sobre el trópico, sino que más bien subvierten o parodian esa herencia e inauguran un nuevo ciclo orientado a la construcción de una identidad propiamente latinoamericana. El libro de esta autora, por ende, se sitúa en una línea de trabajo similar a la que ofrecen otras obras claves para un estado del arte sobre el tema, como *Nature, Neo-Colonialism, and the Spanish American Regional Writers* de Jennifer French, *Transatlantic Topographies: Islands, Highlands, Jungles* de Ileana Rodríguez y *Ecological Imaginations in Latin American Fiction* de Laura Barbas-Rhoden. Estas y algunas otras investigaciones afines aportan materiales útiles para reexaminar, desde la perspectiva de la crítica literaria ambientalista, las obras del canon de la narrativa hispanoamericana de la selva, así como para rastrear la evolución de las novelas de la selva desde los años 60 hasta la actualidad.

**Preguntas que quedan
abiertas
e hipótesis final**

En este orden de ideas, numerosas cuestiones quedan pendientes para ulterior profundización, entre las cuales cabe destacar tres en particular: (i) ¿En qué medida –y por qué vías– la subversión narrativa analizada por Wylie se articula con una crítica a los daños ecológicos ocasionados por las oleadas sucesivas de colonización de las zonas de selva tropical húmeda del continente? (ii) ¿Qué derivaciones tiene el enfoque adoptado por esta autora en lo que atañe a nuestras visiones de los animales, las plantas, los bosques, los ríos y otras entidades no humanas de la selva tropical? (iii) ¿De qué manera los narradores de las últimas décadas aprovechan y, si es el caso, prolongan los hallazgos de sus antecesores en lo concerniente a la representación de las comunidades autóctonas de la Amazonía y otras regiones silvestres de América latina?

A manera de hipótesis puede decirse, para terminar, que el trabajo de Wylie subraya la necesidad de construir una imagen de la realidad selvática muy distinta a la de los imaginarios rancios de la época colonial. Si bien el carácter o perfil que podría adoptar dicha imagen no es explorado por esta autora en su libro, los resultados de su investigación abren senderos a partir de los cuales una indagación de ese tipo puede ser emprendida más adelante.

Bibliografía

- Barbas-Rhoden, Laura (2011). *Ecological Imaginations in Latin American Fiction*. Gainesville: University Press of Florida.
- Carpentier, Alejo (1985). *Los pasos perdidos* [1953]. Madrid: Cátedra.
- Conrad, Joseph (1996). *Heart of Darkness* [1899]. Boston: St. Martin's Press.
- French, Jennifer (2005). *Nature, Neo-Colonialism, and the Spanish American Regional Writers*. Hanover: Dartmouth College Press.
- Gallegos, Rómulo (1970). *Canaima* [1935]. Barcelona, Círculo de Lectores.
- Rivera, José Eustasio (1987). *La vorágine* [1924]. Madrid: Alianza.
- Rodríguez, Ileana (2004). *Transatlantic topographies: islands, highlands, jungles*. Minneapolis: University of Minnesota Press.
- Wylie, Lesley (2009). *Colonial Tropes and Postcolonial Tricks. Rewriting the Tropics in the 'novela de la selva'*. Liverpool: Liverpool University Press.



Universidad del
Rosario

| Escuela de
Ciencias Humanas

